

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 33 (1973)

**Vereinsnachrichten:** Bilanz auf 31. Dezember 1973

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BILANZ AUF  
31. DEZEMBER 1973

1972

Fr.

1973

Fr.

<i>Aktiven</i>	<b>402 601.50</b>	<b>I. Flüssige Mittel . . . . .</b>	<b>285 625.64</b>
	13 370.70	a) Kasse . . . . .	8 742.65
	236 949.70	b) Postcheck . . . . .	117 780.49
	15 526.10	c) Banken . . . . .	23 142.50
	131 113.—	d) Wertschriften inländische . . . . .	131 113.—
	5 642.—	ausländische . . . . .	4 847.—
	<b>6 414 102.55</b>	<b>II. Guthaben . . . . .</b>	<b>6 388 376.—</b>
	875 502.80	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	423 527.70
	2 339 339.35	b) Guthaben beim Bund für Agentur New York (Mietzinse) . . . . .	2 217 218.20
	437 976.25	c) Debitoren . . . . .	623 367.80
	142 828.95	d) Darlehen . . . . .	138 711.60
	2 042 775.90	e) Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre London	1 882 558.15
	151 600.—	f) Ausstehende Beiträge . . . . .	321 900.—
	3 597.90	g) Marchzinsen . . . . .	3 597.90
	420 481.40	h) Transitorische Aktiven . . . . .	777 494.65
	<b>16 019 650.27</b>	<b>III. Anlagewerte . . . . .</b>	<b>16 340 338.53</b>
	8 811 398.35	a) Liegenschaften . . . . .	8 811 398.35
	7 208 246.92	b) Unvollendete Bauten (Agentur Paris) . . . . .	7 528 935.18
	5.—	c) Mobilien . . . . .	5.—
	<hr/> <b>22 836 354.32</b>		<hr/> <b>23 014 340.17</b>

1972

Fr.

1973

Fr.

*Passiven*

1 224 982.05	I. Kurzfristige Schulden . . . . .	2 363 573.15
68 307.20	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	198 033.35
860 519.75	b) Kreditoren . . . . .	1 591 117.60
296 155.10	c) Transitorische Passiven . . . . .	574 422.20
1 984 210.40	II. Zinsloses Darlehen des Bundes für Swiss Centre London . . . . .	1 831 578.80
2 160 000.—	III. Vorschuss des Bundes für Mietzinse Agentur New York . . . . .	1 920 000.—
9 940 000.—	IV. Darlehen des Schweizerischen Bankvereins für Liegenschaft Paris . . . . .	9 940 000.—
2 988 000.—	V. Rücklage des Bundes für Umbau Agentur Paris . . . . .	2 988 000.—
3 530 079.95	VI. Reserven und Rückstellungen . . . . .	3 423 934.15
2 901 220.20	a) Agentur-Erneuerungsfonds . . . . .	2 518 067.—
389 520.40	b) Zinsreserve Liegenschaft Paris . . . . .	548 648.95
60 000.—	c) Getilgtes Schuldkapital auf Darlehen Bankverein	60 000.—
179 339.35	d) Zinsreserve für Mietzinse Agentur New York .	297 218.20
1 009 081.92	VII. Ausgleichsfonds . . . . .	547 254.07
1 009 081.92	Bestand am Anfang des Jahres . . . . .	1 009 081.92
—.—	Überschuss der Aufwendungen . . . . .	461 827.85
<u>22 836 354.32</u>		<u>23 014 340.17</u>